

夏日友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

14



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

夏目友人帐

(日) 绿川幸 著
赵允珍 译

14



时代出版传媒股份有限公司

ARGUMENT

安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

著作权登记号:皖登字 12131201 号

“NATSUME YUJINCHO”

© 2012 by YUKI MIDORIKAWA

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

Chinese (Mandarin) translation rights in China (excluding Taiwan, Hong Kong and Macau) arranged with HAKUSENSHA, Inc., Tokyo through CREEK & RIVER Co., Ltd.

本作品中文简体字版由株式会社白泉社通过 CREEK & RIVER 授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国(不含台湾、香港和澳门特别行政区)独家出版发行。

图书在版编目(CIP)数据

夏目友人帐. 14 / (日) 绿川幸著; 赵允珍译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2017.8

ISBN 978-7-5397-9674-1

I. ①夏… II. ①绿… ②赵… III. ①漫画—连环画—日本—现代
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 150268 号

XIAMI YOURENZHANG

夏目友人帐 14

(日)绿川幸 / 著 赵允珍 / 译

出版人: 张克文 责任编辑: 王卫东 张万晖 王元元
责任校对: 张姗姗 责任印制: 田航 版权运作: 古宏霞 芮嘉
出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

安徽美术出版社 E-mail: ahms@yahoo.cn

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

制 作: 北京杰生世纪文化发展有限责任公司

印 制: 安徽国文彩印有限公司

开 本: 745mm × 1000mm 1/32 印张: 5.75

版 次: 2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-9674-1

定价: 15.00 元

版权所有, 侵权必究

■ 目 录

夏目友人帐	3
第五十五话	34
第五十六话	75
第五十七话	107
第五十八话	139
第五十九话	171
特别篇12 夏目观察帐⑥	179
后记	179

■

本作品内容纯属虚构。与现实中的
人物、事件等不存在任何关系。

夏目友人帐

(日) 绿川幸 著
赵允珍 译

14



时代出版传媒股份有限公司

ARGUMENT

安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

试读结束：需要全本请在线购买：

www.ertor

本作品内容纯属虚构。与现实中的
人物、事件等不存在任何关系。

目 录

夏目友人帐	3
第五十五话	3
第五十六话	34
第五十七话	75
第五十八话	107
第五十九话	139
特别篇12 夏目观察帐⑥	171
后记	179

夏目友人帳



第五十五话

从小时候起，我就时常
能看见奇怪的东西。

其他人似乎都看不到，
那些恐怕就是人们口中
所说的妖怪。

唔……

放开我……

捉住你了！

捉住你了！

持有友人帐
的夏目。



听说这家伙可以召唤、
操控许多妖怪。

先把他喉咙弄哑，
免得他唤来手下。

好了，
把嘴张开。

呀！

する
する
!!

ハ
ハ





唔，这家伙是谁？
从没见过呀……

算了！喂，
你也过来
帮忙吧。

可恶，不
会让你逃
掉的。

唔唔……



这可是那个
夏目哟。

……夏目？

过来帮忙，
也许能分给
你一条腿……

呀！

呀！



果然是
夏目玲子。

啊！



什么？
声音……

是玲子外婆的
朋友吗……

你中了瘴气，
喉咙受伤了。

谢谢你，不过
很抱歉，我不
是玲子外婆……

嗯？！
呜……
呜……

你暂时发不出声了，玲子。

玲子，来我家吧，那里也许有药。

咦？！

咦，等一下，我不是玲子外婆……

走喽！

ど
哇——
んっ

塔子阿姨拜托我送栗子给邻镇的朋友，

回来的路上却被刚才的妖怪追赶……

老师跑去喝酒还没回来，竟然碰上这种事……

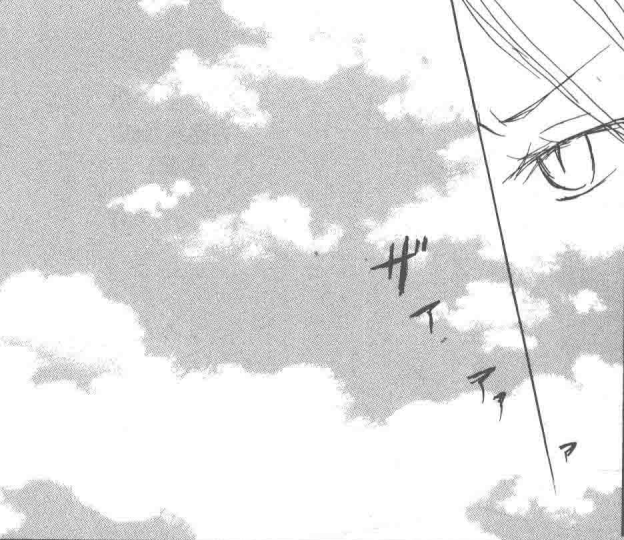
我连普通的跑腿都做不到吗？

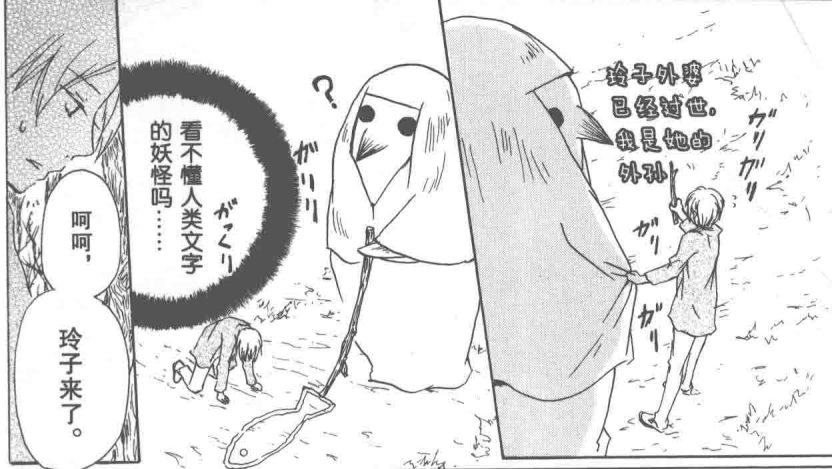
……

该怎样做才能保护好自己呢——

所以——

加入的场一门
就能得到保护



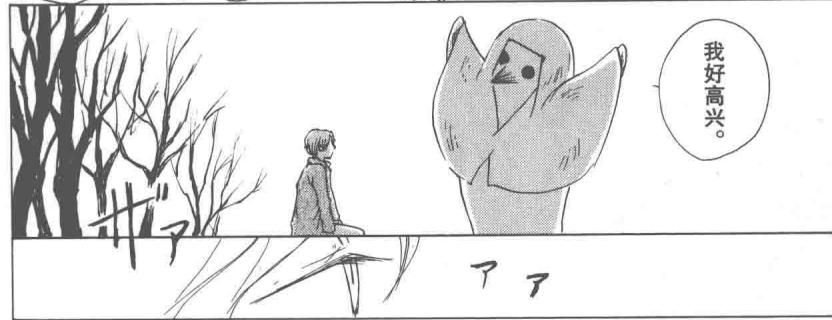


玲子外婆
已经过世。
我是她的
外孙

看不懂人类文字
的妖怪吗……

呵呵！

玲子来了。



我好高兴。

アア



对不起，
我……

不是玲子外婆。

要怎样才能回去呢？

你没事吧，玲子？

啊！

声音，

如果一直是这个样子的话——

对了……

げほっ

友人帐？

怎么样了？玲子。

怎么样了，玲子？

友人帐，



应该……
总有一个会有效吧！！

呼哈……
不……

啊

那朵花好漂亮！
我去摘！

哇！
不用了，危险！

ドクン

ドクン





啊！

ぱん



终于找到你了，夏目。

就知道乱跑，跑到这么偏僻的地方来干什么？

你只不过是区区的下酒菜，别想从我身边逃走。



听明白了吗？你这个蠢……

货……

哦，山猪。

どろろ



哦哦，客人变多了。

最喜欢热闹了！

客人变多了！

呀，什么？！什么？！

夏目，这家伙是怎么回事？

咕……



真是的！
你被那两只小妖怪施了拙劣的封声之术！

不过这种程度的法术，就算放任不管，两三天之后也能自动解开……



喂，大个子，多谢你的照顾。

你认识玲子？

很遗憾，她已经去世了，这是她的外孙。